



ДОГОВОР

с предмет Абонамент на американски и западноевропейски печатни научни издания и електронни бази данни, руско езични периодични издания и български периодични и on-line издания за 2019, 2020 и 2021 г. за нуждите на Университетска библиотека, факултети и звена при Софийски университет „Св. Климент Охридски“, включваща 9 обособени позиции.

№ 80.09-37 / 19.03.2019 г.

Днес, г. в гр. София, между:

Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, със седалище и адрес на управление: София 1504, бул. „Цар Освободител“ № 15, ЕИК: 000 670 680 и Ид № по ДДС BG 000 670 680, представляван от **проф. дфи Анастас Герджиков**, в качеството му на Ректор и **Дари Иванов**, в качеството му на Главен счетоводител, наричан за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

Elsevier B.V. [Елзефир Б.В.], с адрес: Radarweg 29, 1043 NX Амстердам, Нидерландия, Номер в търговска камара 33158992, RSIN 005033019, представлявано от **Джино Уси - Изпълнителен Вицепрезидент „Проучване Разрешение Продажби“**, наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(Възложителят и Изпълнителят наричани заедно **„Страните“**, а всеки от тях поотделно **„Страна“**);

на основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и във връзка с проведена процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 73, ал. 1 във връзка с чл. 18, ал. 1, т.1, чл.20, ал.1, т.1 от ЗОП и решение № РД 40-27 от 05.02.2018 г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: Абонамент на американски и западноевропейски печатни научни издания и електронни бази данни, руско езични периодични издания и български периодични и онлайн издания за 2019, 2020 и 2021 г. за нуждите на Университетска библиотека, факултети и звена при Софийски университет „Св. Климент Охридски“, **по обособена позиция № 8 - Абонамент за достъп до съдържание в база данни ELSEVIER - Reaxys** се сключи този договор („Договора/Договорът“) за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, абонамент за достъп до съдържание в база данни ELSEVIER - Reaxys за 2019 г., 2020 г. и 2021 г., наричан за краткост **„Услуга/та“**.
(2) Изпълнителят се задължава да предоставя достъп до абонираните чрез него бази данни през 2019 г., 2020 г. и 2021г., в съответствие с Техническата спецификация - Приложение № 1, както и в Техническото и Ценово предложение на Изпълнителя (Приложения № 2 и 3), неразделна част от договора, и в съответствие с изискванията на настоящия договор.

(3) Възложителят има право ако реши да реализира опция за допълнителен абонамент на стойност до 20% от стойността на абонамента за обособена позиция № 8 - Абонамент за достъп до съдържание в база данни ELSEVIER - Reaxys като допълнителните модули не следва да надхвърля 20% от общия брой заглавия за същата година.

II. СРОКОВЕ И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 2. (1) Настоящият договор е със срок на действие 36 (тридесет и шест) месеца и влиза в сила от датата на регистрирането му в деловодната система на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, Изпълнителят уведомява Възложителя за името, данните за контакт на представителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

Чл. 3. Мястото на изпълнение на договора е IP пространството на Софийски университет, гр. София.

III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4. (1) За предоставяне на Услугата, Възложителят заплаща на Изпълнителя, в съответствие с ценовото му предложение сума в размер на 64 927,42 евро (*шестдесет и четири хиляди деветстотиндвадесет и седем евро и четиридесет и две евроцента*) или 126 987,00 (*сто двадесет и шест хиляди деветстотин осемдесет и седем*) левва без ДДС (наричана по-нататък „**Цената**“ или „**Стойността на Договора**“).

(2) В Стойността по ал. 1 са включени всички разходи на Изпълнителя за изпълнение на Услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) Цената, посочена в ал. 1, е крайна за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

(4) Възложителят има право на „опция за допълнителен абонамент“ на стойност до 20% от стойността на абонамента за обособена позиция № 8 - Абонамент за достъп до съдържание в база данни ELSEVIER – Reaxys, като тя не може да надхвърля 20% от стойността на абонамента за съответната година, при условията, описани в чл. 24 от настоящия договор.

(5) Плащането на цената по договора за абонамента се извършва като следва: за 2019 г. до тридесет дни, считано от датата на завеждане на договора в деловодната система на Възложителя, а за 2020 г. и 2021 г. - до 31 януари на текущата календарна година съгласно ал. 6

(6) Заплащането се извършва в български лева¹ по банков път в срок до 60 (шестдесет) календарни дни от датата на представяне на придружително писмо с фактура оригинал.

(7) Фактурата, издадена от Изпълнителя по ал. 6 трябва да съдържа информация за услугата – наименование, обща стойност. Ако посочената информация не се съдържа във фактурата, към нея се прилага опис, съдържащ тази информация.

(8) Изпълнителят е длъжен да представи придружителното писмо с фактурата в отдел „Секретариат и деловодство“, стаи 114 и 115 в Ректората на СУ „Св. Климент Охридски“.

(9) Плащането се извършва по банков път по следната банкова сметка на Изпълнителя:

БАНКА: ING Bank N.V

BIC: INGBNL2A

IBAN: NL88INGB0007151798

¹ Възможно е да се уговори плащане в евро или др. валута.

(10) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до 3 (три) работни дни считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

(11) Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, Възложителят извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че Изпълнителят е заплатил на подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи.

(12) Финансирането за възлагане на настоящата обществена поръчка е от бюджетите на Университетската библиотека, факултетите и звената на Софийски университет „Св. Климент Охридски“, за чиито нужди е заявен абонамента.

IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 5. (1) При подписването на този договор Изпълнителят предоставя на Възложителя гаранция за изпълнение на договора в размер на 2539,70 лв. (*две хиляди петстотин тридесет и девет лева и седемдесет стотинки*) или 1298,55 ЕВРО (*хиляда двеста деветдесет и осем евро и петдесет и пет евроцента*), 2 % (два процента) от стойността на договора, посочена в чл. 4, ал. 1. Гаранцията за изпълнение се предоставя по преценка на Изпълнителя под формата на парична сума, банкова гаранция или застраховка най-късно при сключване на договора.

(2) В случай на изменение на договора², извършено в съответствие с този договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената и/или активиране на опция за допълнителен абонамент, или при освобождаване на гаранцията на части, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на гаранцията за изпълнение, в съответствие с изменените условия на договора/остатъчната сума след частичното освобождаване на гаранцията и да представи на Възложителя документ за изменение, в срок до 10 (десет) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(3) Действията за привеждане на гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на договора и при освобождаване на част от нея, могат да включват, по избор на Изпълнителя:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на Възложителя, при спазване на изискванията на ал. 4 от договора; и/или;
2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на ал. 5 от договора; и/или
3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на ал. 6 от Договора.

(4) Когато като гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по следната банкова сметка на Софийски университет „Св. Климент Охридски“:

IBAN: BG43 BNBG 9661 3300 1743 01, BIC: BNBGBGSD

БНБ - централно управление гр. София.

В нареждането за плащане следва да бъде записан текстът: „Гаранция за добро изпълнение на обществена поръчка с предмет с предмет: (*изписва се предмета на поръчката*), по обособена позиция № 8 - Абонамент за достъп до съдържание в база данни ELSEVIER – Reaxys.

(5) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

² Това е възможност, която е приложима в случаите, предвидени в чл.111, ал.2, изр. последно, и чл.116, ал.1, т.т.1, 2, 3 и 6, и чл.116, ал.4 ЗОП.

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция, да съдържа задължение на банката-гарант да извърши плащане при първо писмено искане от Възложителя, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на Изпълнителя или друго основание за задържане на гаранцията за изпълнение по този договор;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след изтичане на срока по чл. 2, ал. 1, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.
3. Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, са за сметка на Изпълнителя.

(6) Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя, в която Възложителят е посочен като трето ползващо се лице, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да покрива отговорността на Изпълнителя, като същата не може да бъде използвана за обезпечение на отговорността на Изпълнителя по друг договор;
2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след изтичане на срока по чл. 2, ал. 1.
3. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, са за сметка на Изпълнителя.

Чл. 6. (1) Възложителят освобождава Гаранцията за добро изпълнение на договора, внесена по сметка на Софийски университет, както следва:

- 1/3 след приключване на 2019 г. и след получаване на писмено искане за това от Изпълнителя;
- 1/3 след приключване на 2020 г. и след получаване на писмено искане за това от Изпълнителя;
- последната 1/3 от гаранцията след изтичане на 30 дни от датата на изтичане на срока на последното плащане по договора и писмено поискване от Изпълнителя.

(2) Освобождаването на гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка, посочена от Изпълнителя в чл. 4, ал. 9;
2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;
3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;

Чл. 7. Възложителят има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от гаранцията за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни някое от неговите задължения по договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на Изпълнителя, като усвои такава част от гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 8. (1) Възложителят има право да задържи гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. забавено изпълнение на задълженията по договора от страна на Изпълнителя, продължило повече от 20 (двадесет) календарни дни;
2. съществено отклонение от страна на Изпълнителя от условията за изпълнение на поръчката, съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение.

(2) Във всеки случай на задържане на гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

(3) Когато Възложителят се е удовлетворил от гаранцията за изпълнение и договорът продължава да е в сила, Изпълнителят се задължава в срок до 5 (пет) дни да допълни

гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от Възложителя сума по сметката на Възложителя или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на договора размерът на гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 5 от договора.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 9. Изпълнителят има право:

1. да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение при добросъвестно, срочно и качествено изпълнение на задълженията по него;
2. да получи необходимото съдействие от страна на Възложителя с оглед качествено изпълнение на задълженията по договора.
3. да получи от Възложителя, в срок до 48 часа след подписване на този договор, IP обхват с цел предоставяне достъп до базата данни.

Чл. 10. Изпълнителят се задължава:

1. да предоставя услугата и да изпълнява задълженията си по този договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Техническата спецификация и Техническото предложение;
2. да гарантира и осигурява 24-часов достъп до съдържанието в базата данни, както и своевременната актуализация на изданията в нея;
3. да информира своевременно Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от Възложителя указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да предостави достъп до съдържанието в базата данни, посредством изпратения от Възложителя на Изпълнителя IP обхват в срок до 24 /двадесет и четири/ часа;
5. в случай на преустановяване на достъпа до базата данни на заплатилия Възложител, поради независещи от Изпълнителя причини, обстоятелството се установява с двустранно подписан констативен протокол, като Изпълнителят се задължава да възстанови съответната сума от заплатената такса, отговаряща на периода на неосигурения достъп;
6. при необходимост да осигурява консултантски и подпомагащи дейности при ползване на базата данни от Възложителя.
7. да не предявява претенции за увеличение на цената на достъп до съдържание в база данни посочена в Ценовото предложение (приложение 3), неразделна част от договора;
8. да отговаря за съблюдаването и защитата на авторските права, като предоставя на Възложителя Лицензионното споразумение на български и английски език (*по която от позициите е приложимо*), неразделна част от договора;
9. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 26 от договора;
10. да приема и урежда по уговорения ред надлежно предявените от Възложителя рекламации по реда на Договора;
11. да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 (три) дни от сключване на договора за възлагане на обществената поръчка. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител Изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на Възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (*ако е приложимо*);
12. да отговаря за действията на подизпълнителя като за свои.

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 11. Възложителят има право:

1. в рамките на срока по чл. 2, ал. 1 от договора да получава услугата в определените сроковете и условия;
2. да контролира изпълнението на поетите от Изпълнителя задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от Изпълнителя през целия срок на договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да получи достъп до базата данни посредством изпратения на Изпълнителя IP обхват в срок до 24 /двадесет и четири/ часа.

Чл. 12. Възложителят се задължава:

1. да приеме изпълнението на услугите, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този договор;
2. да заплати на Изпълнителя цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;
3. да предостави и осигури достъп на Изпълнителя до информацията, необходима за извършването на услугите, предмет на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 26 от договора;
5. да оказва съдействие на Изпълнителя във връзка с изпълнението на този договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на договора, когато Изпълнителят поиска това;

VII. ПРИЕМАНЕ И ПРЕДАВАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО.

Чл.13. (1) Възложителят, чрез упълномощен от него представител, приема услугата по чл. 1 от договора с лицензионно споразумение.

(2) Лицензионното споразумение се изготвят от Изпълнителя в два екземпляра на английски и български език, по един за всяка от страните *(ако е приложимо)*.

Чл. 14. Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

VIII.РЕКЛАМАЦИИ

Чл. 15. (1) Рекламациите се представят в писмен вид.

(3) Изпълнителят осигурява подаване, подновяване и следене на рекламациите.

(2) Рекламации за качество на услугата се подават от Възложителя в срок до 1 ден от датата на установяването им.

(4) В случай на постъпила reklamация Изпълнителят връща информация до **1(един) час** след уведомлението на Възложителя.

IX.САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 16. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,2 % *(нула цяло и два процента)* от Цената за съответния годишен абонамент за всеки ден забава, но не повече от 10 % *(десет процента)* от стойността на съответния годишен абонамент.

Чл. 17. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на услугите или при отклонение от изискванията на Възложителя, посочени в Техническата спецификация, Възложителят има право да поиска от Изпълнителя да изпълни изцяло и качествено съответната услуга, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, Възложителят има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

Чл. 18. При прекратяване на настоящия договор от Възложителя на някое от основанията по чл. 22, ал. 2 от договора, Възложителят има право да получи неустойка в размер на до 5 % *(пет на сто)* от общата прогнозна стойност на договора.

Чл. 19. Неустойките се заплащат незабавно, при поискване от Възложителя, по следната банкова сметка

Банка: БНБ - централно управление гр. София

BIC: BIC: BNBGBGSD,

IBAN: BG52 BNBG 9661 3100 1743 01.

В случай че банковата сметка на Възложителя не е заверена със сумата на неустойката в срок от 5 (пет) дни от искането на Възложителя за плащане на неустойка, Възложителят има право да задържи съответната сума от дължими към Изпълнителя плащания.

Чл. 20. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за това.

Чл. 21. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

Х. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.22. (1) Настоящият договор се прекратява в следните случаи:

1. с изтичане на срока, за който е сключен;
2. с достигане на общата крайна стойност по договора;
3. с изпълнение на задълженията на всяка от страните;
4. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
5. когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата;
6. При настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение – непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора („непреодолима сила“) продължила повече от 30 (тридесет) дни;

(2) Възложителят може да развали договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 работни дни;
2. не изпълни точно, качествено и/или в срок някое от задълженията си по договора;
3. предложи цена за изпълнение на задълженията си, различна от уговорената с настоящия договор;
4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;
5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация, с окончателното му изпълнение;
6. в други, посочени в ЗОП и настоящия договор случаи.

(3) Възложителят прекратява договора в случаите по чл.118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на Изпълнителя за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл.118, ал.1, т.1 от ЗОП.

(4) Прекратяването влиза в сила след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на Договора.

ХІ. ОПЦИЯ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛЕН АБОНАМЕНТ

Чл. 23. (1) Възложителят си запазва правото да възложи „опция за допълнителен абонамент“, на стойност до 20% от стойността на абонамента като не следва да надхвърля 20% от общия брой заглавия/модули за същата година.

(2) Опцията ще бъде възложена, при условие, че по време на договора за обществената поръчка, възникне необходимост от разширяване на списъка със заглавия, поради

разпространение на нови такива или по други причини се наложи увеличение на прогнозния брой заглавия

(3) „Опцията за допълнителен абонамент“ се счита за активирана, след изрична писмена заявка от страна на Възложителя до Изпълнителя и сключено допълнително споразумение между двете страни

(4) Заявката по ал. 3 съдържа цялата налична информация при Възложителя, необходима на Изпълнителя за извършване на допълнителен абонамент.

(5) В 5-дневен срок след получаване на писмената заявка по ал. 3 Изпълнителят следва да изпрати оферта с предлаганите заглавия и единични цени.

(6) След получаване на оферта и преди възлагане на услугата, Възложителят сключват допълнително споразумение, в което се описват допълнително заявените печатни издания или онлайн издания при условията на настоящия договор.

(7) По отношение на останалите условия - реда и начина на възлагане, сроковете на доставка на изданията, гаранции, рекламации, приемане и заплащане на услугата по „опцията“ се прилага реда, указан в настоящия договор, включително условията за неизпълнение, прекратяване и неустойки.

ХІІ. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 24. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на договора

Чл. 25. При изпълнението на договора, Изпълнителят е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на договора.

Чл. 26. (1) Всяка от страните по този договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на договора.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този договор от която и да е от страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване;

(4) В случаите по точки 2 или 3 страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата страна по договора.

(5) Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на договора на каквото и да е основание.

Чл. 27. Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Чл. 28. Някоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата страна. Паричните вземания по договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Чл. 29. Този договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Чл. 30. (1) Някоя от страните по този договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 3 (три) дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Чл. 31. В случай, че някоя от клаузите на този договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

Чл. 32. (1) За целите на този договор страните упълномощават следните лица за контакт на страните, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. Цар Освободител № 15, Университетска библиотека

Тел.: (+359 2) 9308-539

Факс: (+359 2) 9460 255

e-mail: byavrukova@libsu.uni-sofia.bg

Лице за контакт: Биляна Яврукова

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: |ELSEVIER B.V. | Radarweg 29 | 1043 NX Amsterdam

Тел.: +31 20 4853348

e-mail: p.tseneva@elsevier.com

Лице за контакт: Паулина Ценева

(2) Всички уведомления между страните във връзка с този договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
4. датата на приемането – при изпращане по факс;
5. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 2 (два) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на Изпълнителя, същият се задължава да уведоми Възложителя за промяната в срок до 2 (два) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Чл. 33. Този договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.


Чл. 34. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Чл. 35. Този договор се подписва в 4 (четирна) еднообразни екземпляра – три за Възложителя и един за Изпълнителя.

Приложения:

1. Техническа спецификация – Приложение № 1;
2. Техническо предложение на Изпълнителя - Приложение № 2;
3. Ценово предложение на Изпълнителя - Приложение № 3;

При подписването на договора се представиха документите по чл. 67, ал. 6 от ЗОП и гаранция за изпълнение на договора.

<p>ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Софийски университет «Св. Климент Охридски»</p> <p>чл. 2 ЗЗЛД</p> <p>проф. д-р Анастас Корджиков РЕКТОР</p> <p>Дари Иванов Главен счетоводител</p> 	<p>ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Elsevier B.V. [Елзеvier Б.В.]</p> <p>чл. 2 ЗЗЛД</p> <p>(име, подпис и печат)</p> <p>Elsevier B.V. Radarweg 29 1043 NX Amsterdam The Netherlands</p> <p>Посочва се името на изпълнителя, име и фамилия на лицето/лицата, което го представлява и в какво качество.</p> <p>11. Март 2019 Дата на подписване::</p>
--	---

ДО
РЕКТОРА
НА СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ
„СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“

чл. 2 ЗЗЛД

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От Elsevier B.V. ЕИК/БУЛСТАТ 33156677
(наименование на участника)

със седалище Нидерландия и адрес на управление Radarweg 29, 1043 NX
Амстердам

представявано от Дадано Уси чл. 2 ЗЗЛД в качеството на Изпълнителен Директор
(имена на представляващия) (длъжност или друго)

данни по документ за самоличност Паспорт №: 0; изграден-2, 12; IPS чл. 2 ЗЗЛД
(вид и номер на документ за самоличност, дата, орган и място на издаването)

тел. +31204852514 факс - ел.-поща j.ussp@elsevier.com

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН РЕКТОР,

След като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: Абонамент на американски и западноевропейски печатни научни издания и електронни бази данни, руско езични периодични издания и български периодични и on-line издания за 2019, 2020 и 2021 г. за нуждите на Университетска библиотека, факултети и звена при Софийски университет „Св. Климент Охридски“, включваща 9 обособени позиции, подписаният(те), Дадано Уси представляващ(и) и управляващ(и) Elsevier B.V., заявявам(е) следното:

1. Желая(см) да участвам(е) в настоящата обществена поръчка по обособена позиция 8 Абонамент за достъп до съдържание в база данни ELSEVIER Reaxys и ще осъществя(им) услугата съгласно условията, посочени в документацията за участие и настоящото техническо предложение.
2. В случай че бъдем избрани за изпълнител на обществената поръчка се задължаваме при изпълненис на договора:
 - 2.1 да изпълняваме задълженията си по Договора за възлагане на обществената поръчка в съответствие с техническите спецификации, офертата си, както и в съответствие с приложимите към предмета на договора законови и подзаконови нормативни актове;
 - 2.2 да изпълняваме задълженията си по Договора и да упражняваме всичките си права, с оглед защита интересите на Възложителя;
 - 2.3 да предоставим достъп до съдържанието в базата данни, посредством изпратения от Възложителя IP обхват в срок до 24 /двадесет и четири/ часа;

чл. 2 ЗЗЛД

чл. 2 ЗЗЛД

чл. 2 ЗЗЛД

- 2.4 да гарантираме възможност за 24 часов достъп до информационните системи;
- 2.5 да отговаряме в срок до 1 час на подадени рекламации за достъп до съдържанието в предложената база данни;
- 2.6 да отговаряме за съблюдаването и защитата на авторските права, като предоставим на Възложителя Лицензионното споразумение на български и английски език (ако е приложимо), което ще е неразделна част от договора;
- 2.7 да подписваме лично или чрез свои упълномощени представители Лицензионно споразумение и/или констативни протоколи, както и другите документи предвидени в Договора за възлагане на обществената поръчка;
- 2.8 при необходимост да осъществим обучение на потребителите относно работа с базата данни, включително и в администриране на потребителския акаунт, без допълнително заплащане от страна на възложителя;
- 2.9 да сключим договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 (три) дни от сключване на Договора за възлагане на обществената поръчка. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП;
- 2.10 да отговаряме за действията на подизпълнителя като за свои.
- 2.11 Приемаме да сключим допълнително споразумение в случай че Възложителят се възползва от опция за предоставяне на „допълнителен абонамент“ при възникване на необходимост да допълва и/или променя изброените в ПРИЛОЖЕНИЕ 4 - „Технически спецификации“ база данни.

3. Нашето конкретното ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ на поръчката по обособена позиция № 8 – ELSEVIER Reaxys е както следва:

Наименование	Брой потенциални потребители
ELSEVIER Reaxys	150

- 4. Запознат(и) съм/сме и приемам(е), че срокът за изпълнение на обществената поръчка е 36 /тридесет и шест/ месеца (януари 2019 г. – 31 декември 2021 г.), считано от подписването на договора и завеждането му в деловодната система на Възложителя.
- 5. Срок на валидност на офертата ми/ни е 4 (четири) месеца, считано от датата на получаването ѝ. Срокът на валидност на офертата включва времето, през което съм/сме обвързан(и) с условията на представените от мен/нас оферта.
- 6. Присмам(е) условията в проекта на договор, приложен към документацията за участие в обществената поръчка.
- 7. В случай че бъда(см) избран(и) за изпълнител на обществената поръчка, се задължавам(е) при сключване на договора да представя(им) гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията, както и документите съгласно изискванията на чл. 112, ал. 1 ЗОП.
- 8. При изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.**
- 9. Прилагам документ за упълномощаване на лицето, което не е законният представител на участника (в случаите, в които е приложимо).
- 10. Прилагаме(е) списък на подизпълнителите и частта от поръчката (в процентно изражение), която те ще изпълняват (в случай че участникът възнамерява да възложи изпълнението на част от поръчката на подизпълнител).
- 11. Прилагаме доказателства за поетите от подизпълнителите / третите лица задължения (в случай че участникът се е позовал на такива).

чл. 2 ЗЗЛД

чл. 2 ЗЗЛД

ПРИЛОЖЕНИЯ: (описват се поотделно)

1. Документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата не е законният представител на участника (в случаите, в които е приложимо);
2. Списък на подизпълнителите и частта от поръчката (в процентно изразение), която те ще изпълняват (в случай че участникът възнамерява да възложи изпълнението на част от поръчката на подизпълнител);
3. Доказателства за поетите от подизпълнителите / третите лица задължения (в случай че участникът се е позовал на такива);
5. Друга информация, която участникът счита за необходима за доказване съответствието с изискванията на Възложителя (ако има такава) - листа.

чл. 2 ЗЗЛД

* Участникът има право по своя преценка да допълва техническото предложение извън определеното по-горе минимално задължително съдържание.

** Участниците могат да получат необходимата информация задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Република България и относими към услугите, предмет на поръчката, както следва:

-- Относно задълженията, свързани с данъци и осигуровки:

Национална агенция по приходите:

Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: www.nap.bg

-- Относно задълженията, свързани с опазване на околната среда:

Министерство на околната среда и водите:

1000 София, ул. "У. Гладстон" № 67, Телефон: 02/ 940 6000

Интернет адрес: <http://www3.moev.government.bg/>

-- Относно задълженията, свързани със закрила на заетостта и условията на труд:

Министерство на труда и социалната политика:

София 1051, ул. Триадица № 2, Телефон: 02/ 8119 443; 0800 88 001

Интернет адрес: <http://www.misp.government.bg>

Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“:

София 1000, бул. „Дондуков“ № 3,

Телефон: 02/ 8101 759; 0700 17 670; e-mail: secr-idirector@gli.government.bg

Наименование на участника Elsevier B.V.

Дата 07 / Януари / 2019

Представяващ/упълномощено лице

(име и фамилия) Даниел Уси

Подпис

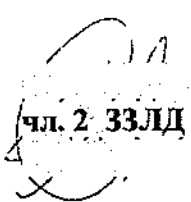
чл. 2 ЗЗЛД

(печат)



Elsevier B.V.
Radarweg 29
1043 NX Amsterdam
The Netherlands

чл. 2 ЗЗЛД


чл. 2 ЗЗЛД

ДО
РЕКТОРА НА
СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ³

от Elsevier B.V. БИК/БУЛСТАТ 33156677
(наименование на участника)

със седалище Нидерландия и адрес на управление Radarweg 29; 1043 NX Амстердам

представявано от Юси ^{чл. 2 ЗЗЛД} в качеството на Изпълнителен Директ
(трите имена на представляващ) (длъжност или титла)

данни по документ за самоличност Паспорт № 10 ^{чл. 2 ЗЗЛД}; издаден - 12 ^{чл. 2 ЗЗЛД} IPS
(вид и номер на документ за самоличност, дата, орган и място на издаването)

тел. +31204852514 факс - ел.-поща j.ussi@elsevier.com

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето ценово предложение за изпълнение на обявената от Вас обществена поръчка с предмет Абонамент за софтвер за съхранение в база по обособена позиция № 8⁴, както следва: ELSEVIER - Reaxys

2. Предлаганата от нас цена за изпълнение на обществената поръчка по обособена позиция № 8 е в размер на 126 987,00 (словом:) лв. без ДДС или общо (словом:) лв. с ДДС

Предлаганата цена е крайна и включва всички разходи всички разходи за изпълнение на абонамента, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (ако е приложимо), като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от Изпълнителя извън офериранията цена.

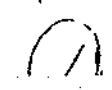
Съгласни сме с предложената схема на плащанията, а именно:

- за 2019 г. до тридесет дни, считано от датата на завещане на договора в деловодната система на Възложителя
- а 2020 г. и 2021 г - до 31 януари на текущата календарна година..

Плащанията се извършват по банков път на посочена от избрания изпълнител банкова сметка.

³ Ценово предложение, се представя в отделни непрозрачни пакове с надпис „Предлагани ценови параметри“ с посочване на позицията, за която се отнасят.

⁴ Участниците посочват номера и наименованието на обособената позиция, за която подават оферти.


чл. 2 ЗЗЛД

л. 2 ЗЗЛД

Декларираме, че сме съгласни в случай на констатирани от членовете на комисията технически и/или аритметични грешки в ценовото ни предложение същите да се отстраняват от комисията, при спазване на следните правила:

- а) при различия между сумите, посочени с цифри и с думи, за вярно ще се приема словесното изражение на сумата;
- б) при техническа и/или аритметична грешка в общата цена, за валидни ще се присметат единичните цени, въз основа на които комисията ще изчисли вярната обща цена;
- в) при разлика между хартиения и електронния екземпляр (когато се изисква такъв), ще се приема за валиден подписаният и подпечатан хартиен екземпляр

Запознати сме с разпоредбата на чл. 72, ал. 1 от ЗОП, съгласно която участник, чието предложение, свързано с цена или разходи е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията в офертите на останалите участници по същия показател за оценка, ще трябва да представи подробна писмена обосновка за начина на нейното образуване. Информация: Запознати сме с разпоредбата на ал. 3, съгласно която обосновката може да не бъде приета и участникът да бъде отстранен когато представените доказателства не са достатъчни, за да обосноват предложената цена или разходи.

Наименование на участника

Elsevier B.V.

Дата

07 / Януари / 2019

Законен представител/упълномощено лице

Dolcino Yui

(име и фамилия)

Подпис
(печат)

л. 2 ЗЗЛД

Elsevier B.V.
Radarweg 29
1043 NX Amsterdam
The Netherlands

л. 2 ЗЗЛД

л. 2 ЗЗЛД



ELSEVIER SUBSCRIPTION AGREEMENT

This agreement ("Agreement") is entered into as of _____ by and between **Sofia University "St. Kliment Ohridski"**, Tsar Osvoboditel 15, Sofia, 1504, Bulgaria (the "Subscriber"), and **Elsevier B.V.**, Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, The Netherlands ("Elsevier").

The parties hereto agree as follows:

SECTION 1. SUBSCRIPTION.

1.1 *Subscribed Products.*

Elsevier hereby grants to the Subscriber the non-exclusive, non-transferable right to access and use the products and services identified in Schedule 1 ("Subscribed Products") and provide the Subscribed Products to its Authorized Users (as defined herein) subject to the terms and conditions of this Agreement.

1.2 *Authorized Users/Sites.*

Authorized Users are the full-time and part-time students, faculty, staff and researchers of the Subscriber and individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors of the Subscriber affiliated with the Subscriber's locations listed on Schedule 2 (the "Sites") and individuals using computer terminals within the library facilities at the Sites permitted by the Subscriber to access the Subscribed Products for purposes of personal research, education or other non-corporate use ("Walk-in Users").

1.3 *Authorized Uses.*

Each Authorized User may:

- access, search, browse and view the Subscribed Products;
- print, download and store a reasonable portion of individual items from the Subscribed Products for the exclusive use of such Authorized User; and
- incorporate links to the Subscribed Products on the Subscriber's intranet and internet websites and in electronic coursepacks, reserves and course management systems and instructor websites, provided that the appearance of such links and/or statements accompanying such links will be changed as reasonably requested by Elsevier.

1.4 *Restrictions on Use of Subscribed Products.*

Except as expressly stated in this Agreement or otherwise permitted in writing by Elsevier, the Subscriber and its Authorized Users may not:

- abridge, modify, translate or create any derivative work based on the Subscribed Products, except to the extent necessary to make them perceptible on a computer screen to Authorized Users;
- remove, obscure or modify in any way any copyright notices, other notices or disclaimers as they appear in the Subscribed Products;
- use any robots, spiders, crawlers or other automated downloading programs, algorithms or devices to continuously and automatically search, scrape, extract, deep link, index or disrupt the working of the Subscribed Products;
- substantially or systematically reproduce, retain, store locally, redistribute or disseminate online the Subscribed Products; or

- post individual items from the Subscribed Products on social networking sites.

Authorized Users who are individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors may use the Subscribed Products only for the purposes of the contracted research work for the Subscriber.

1.5 *Intellectual Property Ownership.*

The Subscriber acknowledges that all right, title and interest in and to the Subscribed Products remain with Elsevier and its suppliers, except as expressly set forth in this Agreement, and that the unauthorized redistribution or dissemination online of the Subscribed Products could materially and irreparably harm Elsevier and its suppliers.

SECTION 2. ELSEVIER PERFORMANCE OBLIGATIONS.

2.1 *Access to Subscribed Products.*

Elsevier will make the Subscribed Products accessible to the Subscriber and its Authorized Users from the internet address set forth on Schedule 1 or as may be otherwise set forth herein.

2.2 *Quality of Service.*

Elsevier will use reasonable efforts to provide the Subscribed Products with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed at a time to minimize inconvenience to the Subscriber and its Authorized Users, and to restore service as soon as possible in the event of an interruption or suspension of service.

2.3 *Withdrawal of Content.*

Elsevier reserves the right to withdraw from the Subscribed Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing.

2.4 *Usage Data Reports.*

Elsevier will make usage data reports on the Subscriber's usage activity available as described at https://www.elsevier.com/sd_usage_reports. Such reports may be accessed by vendors or other third parties retained by the Subscriber only with the express written permission of Elsevier and for the purpose of usage analysis of the Subscriber.

SECTION 3. SUBSCRIBER PERFORMANCE OBLIGATIONS.

3.1 *Authentication.*

Access to the Subscribed Products will be authenticated by the use of Internet Protocol ("IP") address(es) and/or usernames and passwords and/or a delegated authentication mechanism requiring at least two different credentials, as identified on Schedule 2. Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Subscribed Products by Authorized Users who are Walk-in Users is not permitted.

3.2 *Protection from Unauthorized Access and Use.*

The Subscriber will:

- take appropriate measures to protect against the misuse or unauthorized access, whether by the Subscriber or any third party, through or to (a) the Subscriber's credentials used to access the Subscribed Products; and (b) the Subscribed Products and/or information derived therefrom;
- manage identification, use, access and control of all credentials used to access the Subscribed Products in an appropriately secure manner, including, but not limited to, by:

- limiting access to and use of the Subscribed Products to Authorized Users and notifying all Authorized Users of the usage restrictions set forth in this Agreement and that they must comply with such restrictions;
 - issuing any passwords or credentials used to access the Subscribed Products only to Authorized Users, not divulging any passwords or credentials to any third party, and notifying all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third party; and
 - providing true, complete and accurate IP addresses, as identified on Schedule 2, (if any) for the exclusive use by the Subscriber (including, if requested by Elsevier, written confirmation by the relevant third party internet service provider) and proactively informing Elsevier of any changes to the Subscriber IP addresses, including the addresses no longer being used exclusively by the Subscriber.
- without undue delay, deactivate any credentials when no longer needed or where access presents a security risk;
 - implement appropriate policies and procedures to seek to ensure that all use of the Subscribed Products is for its legitimate business purposes and in compliance with all terms and conditions herein;
 - implement and maintain its own appropriate program for credentials management and will use commercially reasonable efforts to follow the policies and procedures for account maintenance as may be communicated to the Subscriber by Elsevier from time to time in writing;
 - on an appropriate basis, review access to the Subscribed Products by its passwords or credentials used to access the Subscribed Products to ensure that such access was in compliance with all terms and conditions herein; and
 - promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the Subscribed Products, inform Elsevier and take appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence.

In the event of any unauthorized use of the Subscribed Products, Elsevier may suspend the access and/or require that the Subscriber suspend the access from where the unauthorized use occurred upon notice to the Subscriber. The Subscriber will not be liable for unauthorized use of the Subscribed Products by any Authorized Users provided that the unauthorized use did not result from the Subscriber's own negligence or willful misconduct and that the Subscriber did not permit such unauthorized use to continue after having actual notice thereof. The Subscriber will be responsible for the adherence to the terms and conditions of this Agreement by a third party provider the Subscriber engages, in particular, if such third party provider supplies and manages IP addresses.

3.3 *Compliance with Sanction Laws.*

Elsevier reserves the right to deny access to the Subscribed Products to any person or entity who is prohibited from receiving such access based on any applicable sanctions or embargoes laws.

3.4 *Security Requirements.*

The Subscriber agrees that the Subscriber will have in place documented policies and procedures, which will be reviewed, and if appropriate, tested and updated, covering the administrative, physical and technical safeguards in place and relevant to the access, use, loss, alteration, disclosure, storage, destruction and control of information and which are measured against objective standards and controls. Such program shall comply with all applicable laws. The Subscriber shall promptly notify Elsevier if it determines that there has been a breach of the confidentiality or security of any confidential information provided hereunder and cooperate with Elsevier's reasonable requests surrounding such breach including

taking appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence.

SECTION 4. FEES AND PAYMENT TERMS.

The Subscriber will pay to Elsevier the fees set forth in Schedule 1 (the "Fees") within sixty (60) days upon receipt of the original invoice by post along with a statement confirming the validity of the invoice. Late payments will be subject to interest charges of 1% per month on the unpaid balance. In addition to other remedies provided in this Agreement, Elsevier reserves the right to suspend access to the Subscribed Products upon thirty (30) days' prior written notice and without incurring liability if 1) the full amount of any Elsevier invoice hereunder has not been paid within the agreed payment deadline or 2) any invoice is outstanding under previous subscription agreements between parties for the Subscribed Products. The suspension of the Subscriber's access for non-payment or on any other grounds provided herein is without prejudice to the Subscriber's obligation to pay its outstanding and future invoice amounts in full. The Fees will be exclusive of any sales, use, value added, withholding or similar tax and the Subscriber will be liable for any such taxes in addition to the Fees. Any sum to be paid by the Subscriber to Elsevier under this Agreement will be paid by way of transfer to Elsevier's bank account in the Netherlands. The currency of account and the currency of payment for any sum to be paid by the Subscriber to Elsevier under this Agreement will be EUR (meaning the lawful currency of the European part of the Netherlands at the effective date of this Agreement), notwithstanding any changes in Euro zone membership that might occur after the effective date of this Agreement, except in the event that (a) the Netherlands cease to be a member of the Euro zone of the European Union or (b) all participating members of the Euro zone cease to do so and the Euro ceases to exist, in which event the sum will become payable in the currency that will be officially adopted as the legal currency in the Netherlands. The Subscriber waives any right it may have at any time in any jurisdiction to pay any sum under this Agreement in a currency unit other than that in which it is expressed to be payable under this clause. The Subscriber will be charged local value added tax (VAT), based on the Subscriber's place of establishment, unless the Subscriber is a foreign relevant business person and provides to Elsevier its VAT Identification Number. The Subscriber will promptly notify Elsevier of any changes to its VAT Identification Number or VAT status. Elsevier may charge the Subscriber any VAT, fines, penalties, interest and other costs that Elsevier may incur as a result of incorrect VAT information.

SECTION 5. TERM.

5.1 Term.

The term of this Agreement will commence on 01 January 2019 and continue through and including 31 December 2021 ("Initial Term").

SECTION 6. ELSEVIER WARRANTIES AND INDEMNITIES.

6.1 Warranties.

Elsevier warrants that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein will not infringe the intellectual property rights of any third party.

6.2 Indemnities.

Elsevier will indemnify, defend and hold harmless the Subscriber and its Authorized Users from and against any loss, damage, costs, liability and expenses (including reasonable attorneys' fees) arising from or out of any third-party action or claim that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein infringes the intellectual property rights of such third party. If any such action or claim is made, the Subscriber will promptly notify and reasonably cooperate with Elsevier. This indemnity obligation will survive the termination of this Agreement.

6.3 Disclaimer.

EXCEPT FOR THE EXPRESS WARRANTIES AND INDEMNITIES STATED HEREIN AND TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE SUBSCRIBED PRODUCTS ARE PROVIDED "AS IS" AND ELSEVIER AND ITS SUPPLIERS EXPRESSLY DISCLAIM ALL

WARRANTIES AND REPRESENTATIONS OF ANY KIND WITH REGARD TO THE SUBSCRIBED PRODUCTS AND ANY OTHER DATA, DOCUMENTATION OR MATERIALS PROVIDED IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY ERRORS, INACCURACIES, OMISSIONS, OR DEFECTS CONTAINED THEREIN, AND ANY IMPLIED OR EXPRESS WARRANTY AS TO MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

6.4 *Limitation of Liability.*

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, in no event will Elsevier or its suppliers be liable for any indirect, incidental, special, consequential or punitive damages including, but not limited to, loss of data, business interruption or loss of profits, arising out of or in connection with this Agreement, nor will the liability of Elsevier and its suppliers to the Subscriber exceed a sum equal to the Fees paid by the Subscriber hereunder during the twelve (12) month period immediately preceding the date on which the claim arose, even if Elsevier or any supplier has been advised of the possibility of such liability or damages.

SECTION 7. GENERAL.

7.1 *Force Majeure.*

Neither party's delay or failure to perform any provision of this Agreement as a result of circumstances beyond its control (including, but not limited to, war, strikes, fires, floods, power failures, telecommunications or Internet failures or damage to or destruction of any network facilities or servers) will be deemed a breach of this Agreement. The parties agree that the departure of one or more members of the Euro zone will not, in and of itself, be a "circumstance beyond its control" and will not have the effect of discharging or excusing performance of (any obligation under) this Agreement.

7.2 *Severability.*

The invalidity or unenforceability of any provision of this Agreement will not affect any other provisions of this Agreement.

7.3 *Entire Agreement.*

This Agreement contains the entire understanding and agreement of the parties and replaces and supersedes any and all prior and contemporaneous agreements, communications, proposals and purchase orders, written or oral, between the parties with respect to the subject matter contained herein.

7.4 *Modification.*

No modification, amendment or waiver of any provision of this Agreement will be valid unless in writing and signed by the parties, except for changes reflecting substituted titles, IP addresses, authentication mechanisms, invoicing and contact address details which may be confirmed by Elsevier in an email notice sent to the Subscriber.

7.5 *Assignment.*

The Subscriber will not assign, transfer or license any of its rights or obligations under this Agreement unless it obtains the prior written consent of Elsevier, which consent will not unreasonably be withheld.

7.6 *Privacy.*

Elsevier will not, without the prior written consent of the Subscriber, transfer any personal information received by Elsevier from the Subscriber under this Agreement to any non-affiliated third party, except (i) to applicable service providers to the extent necessary to perform their functions for Elsevier in support of this Agreement; (ii) where reasonably necessary to address security, safety, fraud or other legal issues; and (iii) if the Subscribed Products are acquired by another company, or use it for any purpose other than as described in this Agreement.

7.7 *Notices.*

All notices given pursuant to this Agreement will be in writing and delivered to the party to whom such

notice is directed at the address specified below or the electronic mail address as such party will have designated by notice hereunder.

If to Elsevier: Elsevier B.V., Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, The Netherlands.

If to the Subscriber: Sofia University "St. Kliment Ohridski", Tsar Osvoboditel 15, Sofia, 1504, Bulgaria.

7.8 Confidentiality.

The Subscriber and its employees, officers, directors and agents will maintain as confidential and not disclose to any non-affiliated third party without Elsevier's prior written consent the financial terms and commercial conditions of this Agreement. Elsevier may only disclose such information (i) to applicable service providers to the extent necessary to perform their functions in support of this Agreement and (ii) where reasonably necessary to address security, safety, fraud or other legal issues.

7.9 Execution.

This Agreement and any amendment thereto may be executed in counterparts, and signatures exchanged by facsimile or other electronic means are effective to the same extent as original signatures.

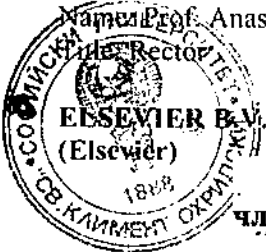
IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Agreement by their respective, duly authorized representatives as of the date first above written.

SOFIA UNIVERSITY "ST. KLIMENT OHRIDSKI"
(Subscriber)

ЧЛ. 2 33ЛД

Name: Prof. Anastas Gerdjikov, Dr

Title: Rector



ЧЛ. 2 33ЛД

Elsevier B.V.
Radarweg 29
1043 NX Amsterdam
The Netherlands

Name: Gino Ussi

Title: Executive Vice President Research Solution Sales

No. I-16841535893

ELSEVIER SUBSCRIPTION AGREEMENT**Schedule 1****Subscribed Products/Access/Fees****SOFIA UNIVERSITY "ST. KLIMENT OHRIDSKI"**

No. 1-16841535893

Subscribed Products – publisher	Access	01/01/2019- 31/12/2019 EUR	01/01/2020- 31/12/2020 EUR	01/01/2021- 31/12/2021 EUR
Reaxys® - Reed Elsevier Properties S.A.	reaxys.com	€ 17,200.00	€ 17,200.00	€ 17,200.00
Reaxys® Medicinal Chemistry – Reed Elsevier Properties S.A.	reaxys.com	€ 4,442.47	€ 4,442.47	€ 4,442.48
TOTAL FEES		€21,642.47	€21,642.47	€21,642.48

Reaxys Additional Terms and Conditions

Upon termination of the Subscriber's subscription to Reaxys, the Subscriber will delete all stored copies of items from Reaxys and document the same to Elsevier's reasonable satisfaction. Notwithstanding the foregoing, and for purposes of clarity, the Subscriber will not be required to delete incidental copies of individual items that would be impractical or impossible to remove (i.e. as may have been embedded in spreadsheets, reports and similar printed or electronic documents), provided that such individual items will continue to be subject to the usage provisions of the Agreement, which provisions will survive the termination of the Agreement. For the avoidance of doubt, individual items extracted from Reaxys, may only be provided by an Authorized User to other Authorized Users. The Subscriber and its Authorized Users may not provide such individual items to any third party, except as may otherwise be expressly permitted in writing by Elsevier.

ELSEVIER SUBSCRIPTION AGREEMENT
Schedule 2
Sites/Authentication/Contacts

Subscriber: Sofia University "St. Kliment Ohridski"

Sites:	#Auth. Users:	Authentication:
Tsar Osvoboditel 15, Sofia, 1504, Bulgaria	150	62.44.(96-110).(0-255) 62.44.(111-111).(1-255) 62.44.(112-127).(0-255) 84.238.(165-165).(175-184) 194.141.(86-86).(0-255)

Estimated total number of Authorized Users for ReaxysReaxys Medicinal Chemistry and: 150

Estimated total number of relevant Authorized Users for ReaxysReaxys Medicinal Chemistry: 150

For the avoidance of doubt, other institutions and organizations that reside or do business at the above locations (including without limitation companies that are owned wholly or in part by, or affiliated with, the Subscriber) are not Sites, unless expressly stated above.

The Subscriber will promptly notify Elsevier of any material changes in the number of relevant Authorized Users, which changes may result in Elsevier terminating the Agreement at the end of the year for which the Fees were paid unless the parties are able to agree to appropriate fee adjustments for any subsequent years of the Term, and may add, withdraw or substitute authentication mechanisms upon mutual agreement of the parties in writing.

Primary Contact

Name: Bilyana Yavrukova
Title: Deputy Director
Name/Address (if different from Section 7.7): Sofia University "St. Kliment Ohridski", Tsar Osvoboditel 15, Sofia, 1504, Bulgaria
E-mail: byavrukova@libsu.uni-sofia.bg
Phone: NA

Billing Contact

Name: Bilyana Yavrukova
Title: Deputy Director
Name/Address (if different from Section 7.7): Sofia University "St. Kliment Ohridski", Tsar Osvoboditel 15, Sofia, 1504, Bulgaria
E-mail: byavrukova@libsu.uni-sofia.bg
Phone: NA

The Subscriber will promptly notify Elsevier of any changes to any of the contact information above.

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА АБОНИРАНЕ С ELSEVIER

Това споразумение (“Споразумението”) се сключи на _____ от и между **Софийски Университет „Св. Климент Охридски“**, бул. „Цар Освободител“ № 15, София 1504, България (“Абонатът”), и **Elsevier B.V.**, Radarweg 29, 1043 NX Амстердам, Нидерландия, (“Elsevier”).

Страните се договарят както следва:

РАЗДЕЛ 1. АБОНАМЕНТ.

1.1 *Абонирани продукти.*

С настоящето Elsevier дава на Абоната неизключителното, непрехвърляемо право да има достъп и да ползва продуктите и услугите, посочени в Таблица 1 (“Абонираните продукти”) и да предлага абонираните продукти на своите оторизирани потребители (определени по-долу) съгласно реда и условията на това Споразумение.

1.2 *Оторизирани потребители/места.*

Оторизирани потребители са редовните и задочните студенти, факултетите, служителите и научните работници на Абоната и лица, които са независими изпълнители или са наети от независими изпълнители на Абоната, свързани с местата на Абоната, посочени в Таблица 2 (“Местата”) както и лица, ползващи компютърни терминали в библиотеките на местата, имащи разрешение от Абоната да имат достъп до абонираните продукти за целите на индивидуални проучвания, обучение или друго не-корпоративно ползване (“нечленуващи потребители/Walk-in потребители”).

1.3 *Оторизирано ползване.*

Всеки оторизиран потребител може:

- да влиза, търси, прелиства и разглежда абонираните продукти;
- да принтира, сваля и съхранява разумно количество отделни части от абонираните продукти за изключителното ползване на такъв оторизиран потребител; и
- да включва линкове към абонираните продукти на интранета и интернет сайтовете на Абоната, както и в електронни пакети за курсове, резервирания и системи за управление на курсове и инструкторски уебсайтове при условие, че видът на тези линкове и/или придружаващи линковете изявленията ще се променят при разумна молба на Elsevier.

1.4 *Ограничения в ползването на абонирани продукти.*

С изключение на изрично посоченото в това Споразумение или по-друг начин писмено позволено от Elsevier, Абонатът и неговите оторизирани потребители не могат:

- да съкращават, променят, превеждат или създават производни работи, основани на абонираните продукти, освен дотолкова доколкото това е необходимо същите да могат да се виждат на компютърен екран от оторизирани потребители;
- да премахват, затъмняват или изменят по някакъв начин съобщения за авторски права, други съобщения или дисклеймъри, показани в абонираните продукти;

- да използват роботи, спайдери, кролери или други автоматизирани програми за сваляне, алгоритми или уреди, с които непрекъснато и автоматично се търси, стърже, извлича, дийп-линква, индексира или нарушава действието на абонираните продукти;
- съществено или систематично да репродуцират, запазват, съхраняват на място, редиистрибутират или разпространяват онлайн абонираните продукти; или
- да качват отделни части от абонираните продукти на сайтове на социални мрежи.

Оторизирани потребители, които са лица, независими изпълнители или наети от независими изпълнители, могат да ползват абонираните продукти единствено за целите на договорената изследователска дейност за Абоната.

1.5 *Интелектуална собственост.*

Абонатът признава, че всички права, собственост и участие в абонираните продукти принадлежат на Elsevier и неговите доставчици, с изключение на изрично посоченото в това Споразумение, и че неоторизирано редиистрибутиране или разпространяване онлайн на абонираните продукти може да нанесе съществени и непоправими щети на Elsevier и неговите доставчици.

РАЗДЕЛ 2. ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ELSEVIER.

2.1 *Достъп до абонираните продукти.*

Elsevier ще направи абонираните продукти достъпни за Абоната и неговите оторизирани потребители от интернет адреса, посочен в Таблица 1 или указан по-друг начин по-долу.

2.2 *Качество на услугата.*

Elsevier ще положи разумни усилия да предостави абонираните продукти при качество на обслужване, отговарящо на приетите в бранша норми, и по-конкретно да предостави непрекъснатата услуга със средно годишно работно време от 98%, като 2% от времето, в което не работи, включва и планирана поддръжка и ремонт, извършени по време така, че да се намали до минимално неудобството за Абоната и неговите оторизирани потребители и да се възстанови услугата възможно най-бързо в случай на прекъсване или временно прекратяване.

2.3 *Изтегляне на съдържание.*

Elsevier си запазва правото да изтегли от абонираните продукти съдържание, за което няма повече право да предоставя или за което има разумни основания да предполага, че е незаконно, вредно, невярно или нарушаващо права.

2.4 *Справки за ползване на данни.*

Elsevier ще изготви справки за дейността по използването на данни от Абоната, които ще са на разположение както е описано на https://www.elsevier.com/sd_usage_reports. Тези справки могат да бъдат достъпни за продавачи или други трети страни, наети от Абоната, единствено с изричното писмено разрешение на Elsevier и за целите за анализ на ползването на Абоната.

РАЗДЕЛ 3. ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА АБОНАТА.

3.1 *Автентикация.*

Достъпът до абонираните продукти ще се удостоверява чрез ползването на адрес или адреси за интернет протокол (IP адреси) и/или потребителски имена и пароли и/или делегиран механизъм за автентикация, изискващ най-малко две различни удостоверения за автентикация, посочени в Таблица 2. Не се разрешава да се разпространяват потребителски имена, пароли и удостоверения за автентикация или да се предлага по друг начин дистанционен достъп до абонираните продукти от оторизирани потребители, които са нечленуващи/Walk-in потребители.

3.2 *Защита от неоторизирани достъп и употреба.*

Абонатът:

- ще вземе подходящи мерки за защита срещу злоупотреба или неоторизиран достъп, от страна на Абоната или от трета страна, чрез или до (а) удостоверенията на Абоната за автентикация, ползвани за достъп до абонираните продукти; и (б) абонираните продукти и/или информация, извлечена от тях;
- ще управлява/администрира идентифицирането, ползването, достъпа и контрола върху всички удостоверения за автентикация, използвани за достъп до абонираните продукти, по подходящо сигурен начин, включвайки, но не и ограничено до:
 - ограничаване на достъпа и ползването на абонираните продукти от оторизираните потребители, и уведомяване на всички оторизирани потребители за ограниченията за ползване, посочени в това Споразумение, както и че същите са длъжни да спазват тези ограничения;
 - издаване на пароли или удостоверения за автентикация, ползвани за достъп до абонираните продукти, единствено на оторизирани потребители, неразкриване на паролите или удостоверения за автентикация на трети страни, и уведомяване на всички оторизирани потребители да не разкриват пароли или удостоверения за автентикация на трети; и
 - предоставяне на истински, пълни и точни IP адреси, посочени в Таблица 2, (при наличност) за изключителното ползване от Абоната (включително и, при молба от Elsevier, писмено потвърждение от съответния доставчик на интернет услуги – трета страна) и проактивно информиране на Elsevier за всички промени в IP адресите на Абоната, включително и адресите, които вече не се използват изключително от Абоната.
- своевременно деактивиране на удостоверения за автентикация, когато това вече не е необходимо или там, където достъпът представлява риск за сигурността;
- внедряване на подходящи политики и процедури с цел да осигури ползването на абонираните продукти да е изцяло за неговите легитимни делови цели и да е в съответствие с всички посочени тук условия;
- внедряване и поддържане на подходяща собствена програма за управление на удостоверенията за автентикация, както и полагане на всички, разумни от търговска гледна точка усилия да следва политиките и процедурите за поддържане на акаунтите, които могат да се изпращат на Абоната от Elsevier от време на време в писмена форма;
- на подходяща основа преценка на достъпа до абонираните продукти чрез своите пароли или удостоверения за автентикация, ползвани за достъп до абонираните продукти с цел да се гарантира, че този достъп е бил в съответствие с посочените тук условия; и
- веднага щом разбере за неоторизирано ползване на абонираните продукти, да съобщи на Elsevier и да предприеме подходящи стъпки да прекрати подобна дейност и да предотврати повторно нарушаване.

В случай на неоторизирано ползване на абонираните продукти Elsevier може временно да прекрати достъпа и/или да изиска с писмено известие до Абоната същият временно да прекрати достъпа, откъдето е направено неоторизираното ползване. Абонатът не носи отговорност за неоторизирано ползване на абонираните продукти от оторизирани потребители при условие, че неоторизираното ползване не е в резултат на небрежност или съзнателно лошо поведение от страна на Абоната и при условие, че Абонатът не е разрешил подобно неоторизирано ползване да продължи след като

е получил актуално известие за същото. Абонатът носи отговорност за спазване на реда и условията на това Споразумение от нает от Абоната доставчик – трета страна, и по-специално в случай, че този трети доставчик доставя и управлява IP адреси.

3.3 *Спазване на санкциониращи закони.*

Elsevier си запазва правото да отказва достъп до абонираните продукти на физически или юридически лица, на които е забранено да получават този достъп въз основа на приложими санкции или ембарго закони.

3.4 *Изисквания за сигурност.*

Абонатът се съгласява, че ще разполага с документирани политики и процедури, които се преоценяват, и ако е подходящо, ще се тестват и актуализират, и които покриват наличните административни, физически и технически предпазни мерки, отнасящи се до достъп, ползване, загуба, преобразуване, разкриване, съхраняване, унищожаване и контрол на информация и които са съизмерими с обективни стандарти и проверки. Такава програма задължително ще спазва всички приложими закони. Абонатът незабавно ще уведоми Elsevier, ако установи, че има нарушение на поверителността или сигурността на поверителна информация, посочена по-долу, и ще съдейства на разумните молби от страна на Elsevier относно такова нарушение, включително и като предприеме подходящи мерки да прекрати подобна дейност и предотврати повторно нарушение.

РАЗДЕЛ 4. ХОНОРАРИ И СРОКОВЕ НА ПЛАЩАНЕ.

Абонатът ще плати на Elsevier хонорарите, посочени в Таблица 1 (“Хонорарите”) в срок от шестдесет (60) дни след датата на представяне на придружително писмо с фактура оригинал. Върху закъснели плащания ще се начисли 1% лихва на месец върху неплатената сума. В допълнение към други удовлетворения-неустойки, посочени в това Споразумение, Elsevier си запазва правото да прекрати временно достъпа до абонираните продукти след тридесет (30) дни, като писмено извести за това, и без да носи отговорност в случай, че 1) пълната сума на изпратена от Elsevier фактура не е била платена в уговорения срок или 2) при неплатена фактура по предишно споразумение за абонамент, сключено между страните за абонираните продукти. Прекъсване на достъпа на Абоната при неплащане или поради други причини, посочени по-долу, не освобождава Абоната от задължението да плати изцяло неизплатени и бъдещи фактурирани суми. Хонорарите не включват продажби, ползване, добавена стойност, данък при източника или подобен данък и Абонатът носи отговорност за всички подобни данъци в допълнение към хонорарите. Суми, дължими от Абоната на Elsevier по това Споразумение, се плащат чрез банков превод на банковата сметка на Elsevier в Нидерландия. Валутата на сметката и валутата на плащане на суми, дължими от Абоната на Elsevier по това Споразумение, е EUR (т.е. законната валута на европейската част на Нидерландия към датата на влизане в сила на това Споразумение), независимо от промени в членуването в евро зоната, които могат да настъпят след датата на влизане в сила на това Споразумение, с изключение на случая, в който (а) Нидерландия престане да членува в евро зоната на Европейския Съюз или (б) всички участващи членове на евро зоната прекратят участието си и еврото престане да съществува, в който случай сумата ще бъде дължима във валутата, официално приета за законно платежно средство в Нидерландия. Абонатът се отказва от правото, което може да има в даден момент в дадена юрисдикция, да плати сума по това Споразумение във валутна единица, различна от тази, изрично посочена за плащания по тази клауза. Абонатът плаща местен данък добавена стойност (ДДС) въз основа на мястото на учредяване на Абоната, освен ако Абонатът е съответно чуждестранно бизнес лице и представи на Elsevier своя идентификационен номер по ДДС. Абонатът своевременно ще уведоми Elsevier за всички промени в неговия идентификационен номер по ДДС или статус по ДДС. Elsevier може да начисли на Абоната ДДС, глоби, неустойки, лихви и други разходи, които Elsevier може да понесе в резултат на некоректна информация за ДДС.

РАЗДЕЛ 5. СРОК.

5.1 *Срок.*

Срокът на това Споразумение ще започне на 01 януари 2019 г. и ще продължи до 31 декември 2021 г. включително (“първоначалният срок”).

РАЗДЕЛ 6. ГАРАНЦИИ И ОБЕЗЩЕТЕНИЯ НА ELSEVIER.

6.1 Гаранции.

Elsevier гарантира, че ползването на абонираните продукти съгласно посочените тук ред и условия не нарушава правата на интелектуална собственост на трети.

6.2 Обезщетения.

Elsevier ще обезщети, защити и предпази Абоната и неговите оторизирани потребители от и срещу всякакви загуби, щети, разходи, отговорност и разноски (включително и разумни адвокатски хонорари), произтичащи от или във връзка с дела или искове на трети страни, че ползването на абонираните продукти съгласно посочените тук ред и условия накърнява правата на интелектуална собственост на въпросната трета страна. Ако подобно дело или иск се внесе, Абонатът незабавно ще уведоми Elsevier и разумно ще му съдейства. Това задължение за обезщетение остава в сила и след прекратяването на това Споразумение.

6.3 Дисклеймър.

С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ПОСОЧЕНИТЕ ТУК ИЗРИЧНИ ГАРАНЦИИ И ОБЕЗЩЕТЕНИЯ И ДОТОЛКОВА, ДОКОЛКОТО Е ПОЗВОЛЕНО ОТ ПРИЛОЖИМИЯ ЗАКОН, АБОНИРАНИТЕ ПРОДУКТИ СЕ ПРЕДЛАГАТ „КАКТО СА“ И ELSEVIER И НЕГОВИТЕ ДОСТАВЧИЦИ ИЗРИЧНО ОТХВЪРЛЯТ ВСИЧКИ ГАРАНЦИИ И РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ОТ КАКЪВТО И ДА Е ВИД ПО ОТНОШЕНИЕ НА АБОНИРАНИТЕ ПРОДУКТИ И ВСЯКАВИ ДРУГИ ДАННИ, ДОКУМЕНТИ ИЛИ МАТЕРИАЛИ, ПРЕДОСТАВЕНИ ВЪВ ВРЪЗКА С ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ ДО ВСЯКАВИ ГРЕШКИ, НЕТОЧНОСТИ, ПРОПУСКИ ИЛИ НЕДОСТАТЪЦИ В ТЯХ, КАКТО И ВСЯКАВА ПОДРАЗБИРАЩА СЕ ИЛИ ИЗРИЧНА ГАРАНЦИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ.

6.4 Ограничение на отговорността.

С изключение на посочените тук изрични гаранции и обезщетения и дотолкова, доколкото е позволено от приложимия закон, Elsevier или неговите доставчици в никакъв случай няма да носят отговорност за непреки, случайни, специални, значителни или наказателни щети, включително, но без ограничение до загуба на данни, прекъсване на дейността или загуба на печалба, породени от или във връзка с това Споразумение, като отговорността на Elsevier и неговите доставчици в никакъв случай няма да надвиши сума, равна на хонорарите, платени от Абоната по същото в продължение на дванадесет (12) месеца непосредствено преди датата, на която искът е направен, дори ако Elsevier или доставчик са били уведомени за възможността за подобна отговорност или щети.

РАЗДЕЛ 7. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ .

7.1 Непредвидено и непреодолимо обстоятелство.

Ако някоя от страните закъснее или пропусне да изпълни разпоредба по това Споразумение в резултат на обстоятелства извън контрола ѝ (включително, но не без ограничение до война, стачки, пожари, наводнения, прекъсване на електрозахранване, телекомуникационни или интернет аварии или щети или унищожаване на мрежови съоръжения или сървъри), същото няма да се счита за нарушение на това Споразумение. Страните се съгласяват, че напускането на един или повече членове на евро зоната само по себе си и като такова няма да се счита за „обстоятелство извън техния контрол“ и няма да действа като освобождаване или извинение за неизпълнение (на някакво задължение) по това Споразумение.

7.2 Отделимост.

Невалидност или неизпълнимост на разпоредба по това Споразумение няма да повлияе на други разпоредби по това Споразумение.

7.3 Пълно Споразумение.

Това Споразумение съдържа пълното разбирателство и споразумение между страните и замества и отменя всяко и всички предишни и настоящи споразумения, комуникации, предложения и заявки

за покупки, писмени или устни, между страните по отношение на посочената тук тема.

7.4 Промени.

Промяна, допълнение или отказ от разпоредба по това Споразумение са валидни единствено в писмен вид и подписани от страните, с изключение на промени, отнасящи се до заместващи заглавия, IP адреси, механизми за удостоверяване на автентикация, адреси за фактуриране и връзка, които могат да се потвърдят от Elsevier в съобщение по електронна поща, адресирано до Абоната.

7.5 Възлагане.

Абонатът няма да възложи, прехвърли или лицензира някое от правата или задълженията по това Споразумение, освен ако не получи предварително писмено съгласие от Elsevier, което съгласие няма неразумно да се откаже.

7.6 Защита на лични данни.

Без предварителното писмено съгласие от Абоната Elsevier няма да прехвърля лична информация, която Elsevier получи от Абоната по това Споразумение, на трета несвързана страна с изключение на (i) приложими доставчици на услуги в степента, необходима да изпълняват функциите си за Elsevier в подкрепа на това Споразумение; (ii) в случаите, в които е разумно необходимо да се работи по въпроси на сигурност, безопасност, измама или други юридически въпроси; и (iii) ако друга компания се е сдобила с абонираните продукти или ги ползва за други цели, различни от целите, описани в това Споразумение.

7.7 Уведомления.

Всички уведомления, давани по това Споразумение, ще се предават писмено на страната, за която са предназначени, на адреса, посочен по-долу или на адреса за електронна поща, посочен от страната чрез уведомление.

За Elsevier: Elsevier B.V., Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam, The Netherlands.

За Абоната: Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, бул. „Цар Освободител“ № 15, София 1504, България.

7.8 Поверителност.

Абонатът и неговите служители, ръководители, директори и агенти ще пазят в тайна финансовите условия и търговските клаузи на това Споразумение и няма да ги разкриват на трети несвързани страни без предварителното писмено съгласие на Elsevier. Elsevier може да разкрие такава информация единствено (i) на приложимите доставчици на услуги до степента, необходима да изпълняват функциите си в подкрепа на това Споразумение и (ii) в случаите, в които е разумно необходимо да се работи по въпроси на сигурност, безопасност, измама или други юридически въпроси.

7.9 Подписване.

Това Споразумение и допълнения към него могат да се подпишат в дубликат и подписи, разменени по факс или чрез други електронни средства, са валидни в същата степен както оригинални подписи.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО, страните подписаха това Споразумение чрез техните съответни, надлежно упълномощени представители на датата, посочена по-горе.

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“
(Абонатът)

чл. 2 ЗЗЛД

Име: проф. д-р Анастас Герджиков
Длъжност: РЕКТОР на Софийски университет „Св. Климент Охридски“



ELSEVIER B.V.
(Elsevier)

Elsevier B.V.
Radarweg 29
1043 NX Amsterdam
The Netherlands

чл. 2 ЗЗЛД

Име: Джино VCA
Длъжност: Изпълнителен Вицепрезидент „Проучване Разрешение Продажби“
Executive Vice President Research Solution Sales

No. 1-16841535893

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА АБОНАМЕНТ С ELSEVIER

Таблица 1

Абонирани продукти /достъп /хонорари

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“

No. 1-16841535893

Абонирани продукти – издател	Достъп	01/01/2019- 31/12/2019 EUR	01/01/2020- 31/12/2020 EUR	01/01/2021- 31/12/2021 EUR
Reaxys® - Reed Elsevier Properties S.A.	reaxys.com	€ 17,200.00	€ 17,200.00	€ 17,200.00
Reaxys® Medicinal Chemistry – Reed Elsevier Properties S.A.	reaxys.com	€ 4,442.47	€ 4,442.47	€ 4,442.48
ОБЩО ХОНОРАРИ		€21,642.47	€21,642.47	€21,642.48

Допълнителни условия на Reaxys

При прекратяване на своя абонамент за Reaxys Абонатът ще изтрие всички съхранени копия на материали от Reaxys и ще документира това по начин, удовлетворяващ в разумна степен Elsevier. Независимо от посоченото по-горе и за по-голяма яснота, от Абоната няма да се изиска да изтрие случайни копия на отделни материали, които може би е непрактично или невъзможно да се премахнат (т.е. ако са включени в електронни таблици, доклади и подобни принтирани или електронни документи), при условие, че клаузите на Споразумението, отнасящи се до ползването, продължат да са валидни за подобни отделни материали, като действието на тези клаузи ще продължи и след прекратяване на Споразумението. С цел да се избегне съмнение: отделни материали, извлечени от Reaxys, могат да се предоставят единствено от оторизиран потребител на други оторизирани потребители. Абонатът и неговите оторизирани потребители нямат право да предоставят подобни отделни материали на трети страни, освен ако Elsevier е дал изключително писмено разрешение за това.

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА АБОНАМЕНТ С ELSEVIER

Таблица 2

Места /удостоверения за автентикация /контакти

Абонат: Софийски Университет „Св. Климент Охридски“

Места:	#Оторизирани потребители:	Автентикация:
бул. „Цар Освободител“ № 15, София 1504, България	120	62.44.(96-110).(0-255) 62.44.(111-111).(1-255) 62.44.(112-127).(0-255) 84.238.(165-165).(175-184) 194.141.(86-86).(0-255)

Приблизителен общ брой на оторизирани потребители на ReaxysReaxys Medicinal Chemistry: 120

Приблизителен общ брой на релевантни оторизирани потребители на ReaxysReaxys Medicinal Chemistry: 120

За да се избегне съмнение: други институции и организации, установени или работещи на посочените по-горе места (включително, но без ограничение до фирми, които изцяло или частично се притежават от Абоната или са свързани с него) не са места, освен ако това не е изрично посочено по-горе.

Абонатът незабавно ще уведоми Elsevier за съществени промени в броя на релевантни оторизирани потребители, които промени могат доведат до прекратяване на Споразумението от Elsevier в края на годината, за която са платени хонорарите, освен ако страните могат да се споразумеят за подходящо коригиране на хонорарите за следващите години от срока, и същият може да добавя, изтегля или заменя механизмите за идентификация по взаимно писмено съгласие на страните.

Основен контакт

Име:	Биляна Яврукова
Длъжност:	Зам. Директор
Наименование/адрес (ако е различно от Раздел 7.7):	Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, бул. „Цар Освободител“ № 15, София 1504, България
E-mail:	byavrukova@libsu.uni-sofia.bg
Телефон:	Неприложимо

Контакт за фактури

Име:	Биляна Яврукова
Длъжност:	Зам. Директор
Наименование/адрес (ако е различно от Раздел 7.7):	Софийски Университет „Св. Климент Охридски“, бул. „Цар Освободител“ № 15, София 1504, България
E-mail:	byavrukova@libsu.uni-sofia.bg
Телефон:	Неприложимо

Абонатът своевременно ще уведоми Elsevier за промени в посочените по-горе данни за връзка.